



# LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARK.

EDICION ESPECIAL

NUMERO 95

## BIENVENIDOS A FORT CHAFFEE



General James Drummond. El General Drummond es el Comandante Militar de Fort Chaffee para el programa de Relocalización de Refugiados.

El Senor Whitteaker, es el coordinador civil mas importante en Fort Chaffee. Whitteaker posee el cargo tope como oficial del programa de Relocalización de Refugiados Cubanos en Fort Chaffee.



Esta edición especial del periodico "La Vida Nueva", ha sido publicada precisamente para Usted con el fin de informarle un poco sobre Fort Chaffee, Arkansas y el centro de relocalización de cubanos aquí.

Oficiales americanos y líderes cubanos han estado trabajando durante semanas para preparar condiciones para la llegada de Ustedes.

Lo primero que Ustedes deben conocer es que vez procesados, ustedes serán tratados de igual forma que los refugiados que se encuentran aquí ahora. Ustedes serán tratados como si hubiesen llegado a Fort Chaffee al mismo tiempo que los refugiados que ya se encuentran aquí.

Representantes de todas las Agencias Voluntarias en los campamentos de los cuales Ustedes provienen, han venido a Fort Chaffee para traer sus expedientes y entregarlos a las Agencias Voluntarias aquí.

El personal de las Agencias Voluntarias en Fort Chaffee ha sido aumentado para asegurar que la búsqueda de "sponsor" para los refugiados no se retardara con la llegada de Ustedes.

Continuacion.....

En Fort Chaffee, las personas solteras viven en un area y las familias viven en otra area aparte.

Una vez que Usted sea procesado para entrar en Fort Chaffee, se le asignara un alberque de acuerdo con su status matrimonial y tomando en cuenta si su familia lo acompaña o no.

En el centro de procesamiento de entrada, Usted sera entrevistado por oficiales de tres agencias; el Servicio de Imigracion y Naturalizacion, las Agencias Voluntarias y la Oficina de Programa de Administracion.

Cuando Usted sea entrevistado por oficiales del Servicio de Imigracion y Naturalizacion, usted recibira un carnet de identificacion con su numero comenzando con la letra A.

Luego Usted se debe dirigir al escritorio de la Agencia Voluntaria en la cual Usted fue registrado en el campamento del cual Usted proviene, como por ejemplo la Conferencia Catolica de los Estados Unidos o los Servicios Mundiales Religiosos. Allí, un representante de la Agencia Voluntaria de su campamento de procedencia, entregara su expediente al representante de la misma agencia voluntaria en Fort Chaffee.

Por favor le rogamos no se registre con mas de una agencia voluntaria. Esto solo retardaria su procesamiento de salida en el caso de que Usted se registre en mas de una agencia voluntaria.

Si Usted desea cambiar de agencia voluntaria, por favor comuniquese a la agencia voluntaria donde Usted esta registrado su deseo de ser registrado en otra Agencia Voluntaria.

Cuando Usted sea entrevistado por oficiales del Programa de Administracion, Usted recibira una tarjeta de comida.

Una vez completado el proceso de entrada Usted sera llevado en amnibus a su area de residencia. Allí se le asignara una barraca y se le informara que comedor le corresponde usar.

Usted tambien recibira ropa de cama y una bolsa de la Cruz Roja con objetos de aseo personal, y ropas, en caso que Usted necesite ropa. Las personas con necesidades personales y aquellos que requieran atencion medica seran identificados y atendidos.

Desde el momento de su llegada a su area de residencia habra lideres de bloques, jefes de barracas y personal administrativo, bilingue, que lo asistira a Usted en cualquier forma posible.

\*\*\*\*\*

"INFORMACION PARA USTED SOBRE FORT CHAFFEE"

Le ofrecemos una calurosa bienvenida a Fort Chaffee en Arkansas, sitio temporal de estadia para los refugiados cubanos.

De los casi 20,000 refugiados que vinieron a Fort Chaffee, mas de 16,000 ya se han ido.

Una tercera parte de este saldo esta por irse pronto, los que aun permanecen aqui saldran:

- 1- Cuando las Agencias Voluntarias encuentren los apropiados patrocinadores para ellos.
- 2- Cuando tengan los respectivos certificados medicos.
- 3- Cuando se le de permiso de inmigracion.

Eventualmente todos se iran.

Usted ha llegado a Fort Chaffee porque le falta uno u otro de esos tres requisitos, y tambien usted se ira. Todos los dias compatriotas suyos salen de aqui para tomar sus lugares en la Sociedad Estadounidense, pero es importante que Usted sepa que debe esperar su turno. Mientras Usted se quede en el campamento le servira bien conocer la siguiente informacion util.

El Fuerte esta compuesto de varias zonas, la zona residencial se extiende desde el porton principal (calle 1) hasta el final de la poblacion (calle 30).

Se contiene dentro de 4ta y 2ta avenida, esta area grande se divide en varias partes clasificadas por secciones, Usted radicara en el area III.

Hay comedores en cada zona, las horas habiles son las siguientes:

Desayuno 6:30 a.m. - 8:30 a.m., Almuerzo 11:00 a.m. - 1:00 p.m., Comida 4:00 p.m. - 6:00 p.m.

El correo se encuentra en el edificio 1571 sobre 4ta avenida, esquina a calle 23.

Usted debera estar en su barraca a mas tardar a las 11:00 p.m. El area abierta a la circulacion incluye las barracas, las agencias voluntarias de relocalizacion, facilidades medicas, los edificios de Administracion Publica y la Cruz Roja, sin embargo algunos de estos edificios tendran acceso limitado. Dentro de las reglas a cumplir estan tambien la prohibicion de ingerir bebidas alcoholicas y tener cualquier tipo de armas.

\*\*\*\*\*

HISTORIA DE

# FUERTE CHAFFEE



Fort Chaffee fue inaugurado por el ejercito de los Estados Unidos en el ano 1941 para las tropas americanas durante la II Guerra Mundial.

Fort Chaffee es ahora una base militar semi-activa, usada primeramente para entrenamiento de los reservistas y para la guardia nacional.

Continua.

En el año de 1975 Fort Chaffee fue usado como uno de los cuatro refugios de centros de relocalización, cuando los refugiados indochinos vinieron a los Estados Unidos. Fort Chaffee era el tercer centro de refugiados y se abrió en septiembre de 1975, los otros tres campamentos fueron cerrados y los refugiados indochinos fueron consolidados en Fort Chaffee tal y como los refugiados cubanos están siendo consolidados en Fort Chaffee.

El 2 de mayo de 1975 Fort Chaffee fue abierto para los refugiados indochinos y se cerró el 20 de diciembre del mismo año. Habían 50,809 refugiados los cuales fueron procesados en Fort Chaffee y relocalizados en los Estados Unidos.

Fort Chaffee tiene 71,979 acres de tierra.

El Fuerte está localizado a 8 millas del Sudoeste de Fort Smith, Arkansas que es una pequeña ciudad cerca de la frontera del estado de Oklahoma. Fort Smith existe desde la época del oeste en el estado de Arkansas. La población de Fort Smith está cerca de los 70,000 habitantes.

En Fort Chaffee hace calor en el verano, cae un poco de lluvia y es algo frío en invierno, pero no es tan frío en invierno como Wisconsin o Pennsylvania y no cae tanta lluvia como en la Florida.

En Fort Smith caen algunas pulgadas de nieve en el invierno (usualmente) pero generalmente no nieva en Fort Smith hasta después de diciembre. La mayor parte de la nieve cae en enero y febrero.

En el mes de agosto y a principios de septiembre las temperaturas durante el día se elevan sobre los 90 F, pero a finales de septiembre y principios de octubre las temperaturas durante el día no sobrepasan los 80 F.

TRADUCIDO POR J.D. BATTLE.

\*\*\*\*\*

USCC Confía en Encontrar Patrocinadores  
Para Los Refugiados

La Conferencia Católica de los Estados Unidos está notificando nuevamente a todos los cubanos que necesitan patrocinadores, los cuales estén registrados en la USCC.

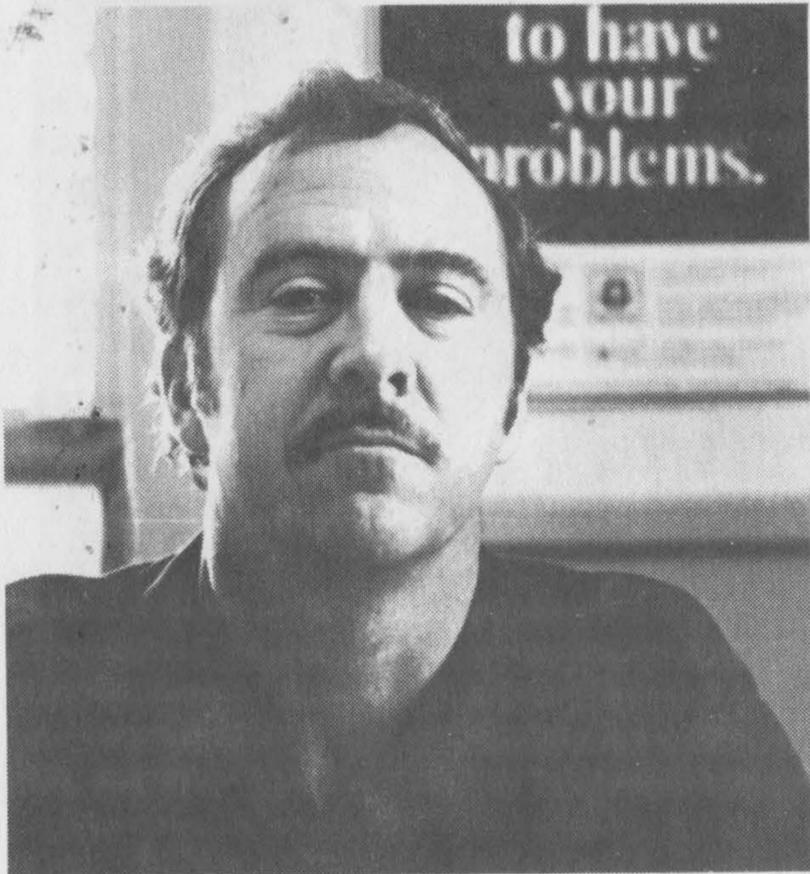
"En orden paulatino, necesitamos información adicional" explicó David Lewis, Director de la USCC en Fort Chaffee.

"Nosotros estamos utilizando también la sesión de entrevistas para explicarles a los refugiados cuáles son las responsabilidades de los patrocinadores" dijo Lewis y también cuáles son las de los refugiados con los patrocinadores".

En los pasados tres meses, desde que fue abierto Fort Chaffee, la USCC ha encontrado patrocinadores para 9,163 de los 19,000 refugiados en Fort Chaffee. Esta es una de las 8 Agencias Voluntarias trabajando en Fort Chaffee y la misma tiene mucho más trabajo que ninguna otra de las Agencias Voluntarias.

En la segunda entrevista, Lewis dijo, que los oficiales de la USCC están trabajando y tratando de encontrar talentos especiales, experiencias de trabajo o habilidades que tengan los refugiados, para que sea más fácil encontrarles patrocinadores, USCC solamente está tratando de identificar si los refugiados poseen necesidades especiales, así como training de trabajo o del idioma Inglés, para que los oficiales americanos puedan hacer un programa especial en Fort Chaffee para los refugiados.

Continua.



DAVID LEWIS, DIRECTOR DE LA USCC  
EN FORT CHAFFEE.

USCC Confia en Encontrar patrocinadores  
Para Los Refugiados

Continuacion.

"Yo me siento optimista de que nosotros podremos encontrar patrocinadores para todos los casos que tenemos", dijo Lewis "tenemos a traves de todo el pais con deseos, los cuales estan inclinados para hacer de patrocinadores. Nosotros solamente tenemos que trabajar con esos detalles enviar el refugiado que mejor sea para cada patrocinador".

"Me gustaria asegurarle a los cubanos que estamos muy interesados y muy confiados que para el proximo mes podremos hacer arreglos con todos los que esten registrados con nosotros. Pero necesitamos la cooperacion y paciencia de los refugiados para esto", dijo Lewis.

Cuando los refugiados de otros campamentos los cuales esten registrados con la USCC sean traídos a Fort Chaffee, seran entrevistados de nuevo, justamente como lo estamos haciendo ahora con los de aqui.

Lewis fue director de la USCC en 1975 cuando 50,809 refugiados vietnamitas fueron relocalizados en los Estados Unidos desde Fort Chaffee. La USCC encontro patrocinadores para 21,500 de los 50,809 vietnamitas. En 1975, Fort Chaffee abrio como un centro de relocalizacion de refugiados en mayo 2 y fue cerrado el 20 de diciembre.

Los oficiales de la USCC estan trabajando inmediatamente con los cubanos y estan seguros que ellos saben sus obligaciones con sus patrocinadores.

"Es responsabilidad del patrocinador ayudar al refugiado a integrarse a la sociedad de los Estados Unidos", dijo Lewis. "Es responsabilidad del refugiado hacer todo lo que pueda en cooperacion con su patrocinador y hacerse a si mismo independiente lo mas rapido posible".

La Madre Teresa Santoyo dijo que todos los refugiados cubanos registrados en la USCC seran debidamente informados sobre las mutuas obligaciones entre refugiados y patrocinadores.

A los cubanos se les esta diciendo que uno de los multiples servicios que ofrece la Conferencia Catolica de Estados Unidos de America es proporcionar un patrocinador para aquellas personas que no tienen familiares en este pais.

El patrocinador es una persona que le facilitara integrarse en la Sociedad Norteamericana.

Las Responsabilidades del Patrocinador son las siguientes:

- 1- Esperar en el sitio de llegada.
- 2- Proveer albergue (casa) segun sus posibilidades.
- 3- Proveer suficiente alimento.
- 4- Proveer medicinas sencillas.
- 5- Proveer suficiente ropa.
- 6- Asistir en buscar trabajo.
- 7- Asistir en matricula de niños en la escuela.
- 8- Asistir en enseñar las leyes del pais y de la comunidad local.

Las responsabilidades del patrocinado son las siguientes:

- 1- Cooperacion en el esfuerzo de integracion a la sociedad norteamericana por medio de corresponder a los esfuerzos del patrocinador.
- 2- Aceptar el albergue (casa), alimentos, ropa y medicinas que le proporcione el patrocinador mientras que Usted pueda valerse por si mismo.
- 3- Aceptar algunas de las ofertas de trabajo que se les proporciona teniendo en cuenta que el fin inmediato es que Usted pueda de lo mas pronto posible valerse por si mismo.
- 4- Se aconseja que Usted haga todo lo que esta de su parte en asistir al patrocinador en su esfuerzo de facilitar el que Usted se independice y se valga por si mismo.

Tenga Usted la seguridad que nosotros le encontraremos un patrocinador lo mas pronto posible, pero es unicamente mediante su paciencia y cooperacion que esto se lograra. Mucho agradecemos su amabilidad en este esfuerzo.

# FORT-CHAFFEE



VEINTISIETE PAREJAS HAN CONTRAIDO MATRIMONIO EN FORT CHAFFEE, DESDE QUE COMENZO EL PROGRAMA DE RELOCALIZACION EL 9 DE MAYO. LAS CUATRO PAREJAS QUE APARECEN EN LA FOTO (ARRIBA) SE CASARON EL 28 DE JULIO EN FORT SMITH.

## " EL PRIMER AMERICANO QUE NACE EN EL FUERTE CHAFFEE"

FUERTE CHAFFEE: A LAS 8:40 DEL 31 DE MAYO,  
TANIA GUERRERO DIO A LUZ UN BEBE DE 5 LIBRAS Y  
4 ONZAS. ESTE ES EL PRIMER BEBE QUE NACIO DE UNA  
REFUGIADA CUBANA EN EL FUERTE CHAFFEE.



## QUE ES LA VIDA NUEVA?

Quizas para la generalidad de los cubanos que arriban a los Estados Unidos este sea el objetivo fundamental: emprender una nueva vida.

Por eso, nuestro Boletín Informativo en Fort Chaffee lleva este nombre. Este Boletín quiere ayudarle a mantenerse al tanto de algunas noticias de interes internacional, del pais, locales y administrativas propias del Campamento.

"La Vida Nueva", cuenta con un equipo de reporteros, redactores, pintores, traductores y fotografos compuesto actualmente por refugiados cubanos y ciudadanos norteamericanos. En "La Vida Nueva" se trabaja cada día con el afan de llegar a Usted con un maximo de calidad posible; en este empeno han contribuido muchas personas, y hoy, como ayer, es nuestro deseo perfeccionar cada vez mas esta labor en aras de su satisfaccion mientras deba permanecer en el Fuerte.

\*\*\*\*\*

### !CLASES DE INGLES Y MAS!

No solo se ensena ingles en las aulas de clases en Fort Chaffee sino tambien informacion facilita la adaptacion del refugiado cubano a la sociedad norteamericana.

Betty Morris, directora del Centro para la Educacion de Adultos de las escuelas publicas de Fort Smith es directora de la ensenanza de ingles en Fort Chaffee.

"Intentamos ensenar el ingles de una forma que tambien provea al refugiado de informacion basica sobre la vida en los Estados Unidos," dijo la senora Morris.

En las clases de ingles se dan informes sobre como ir de compras a una tienda norteamericana de comestibles, como encontrar un empleo o una vivienda. Tambien se discute el gobierno norteamericano, la salud y la higiene.

En los Estados Unidos todos los Programas Educativos para Adultos deben ofrecer cursos en ingles como una lengua extranjera. El personal de tales Programas tiene mas experiencia en la ensenanza del ingles como segundo idioma que la mayoria de los maestros.

Las clases de ingles, ofrecidas por el personal del Programa Educativo para Adultos, comenzaron en Fort Chaffee el 27 de Agosto. Asisten a estas clases unos mil cubanos. Cuando lleguen los refugiados de los otros campamentos esta planeado amplificar el programa para dar la oportunidad de estudiar ingles a todos los que lo deseen.

Segun informacion de la senora Morris, hay sales de clase en todas las distintas areas donde viven refugiados en este campamento.

\*\*\*\*\*

#### SERVICIOS

#### RELIGIOSOS

Hay actividades y servicios religiosos Catolicos y Protestantes en Fort Chaffee.

Los Bautistas del Sur estan localizables en el Edificio 1448. El horario de servicios es:

10:00 am Sabado  
7:30 pm Sabado  
9:00 am Domingo  
7:30 pm Domingo

\*\*\*\*\*

\*

\*

\*

\*

Otros servicios Protestantes se ofrecen sabados y domingos en el edificio 1707. El horario de estos servicios es:

7:30 pm Sabado  
9:00 am Domingo  
7:30 pm Domingo

La Iglesia Pentecostal esta radicada en el edificio 1534.

Los Testigos de Jehova radican en el edificio 1448.

Encontrara un Sacerdote Catolico en el Edificio 1324. Habra misa cada día, incluso los domingos. Las Misas seran a las 9:00 AM y los Rosarios diarios a las 7:00 PM.

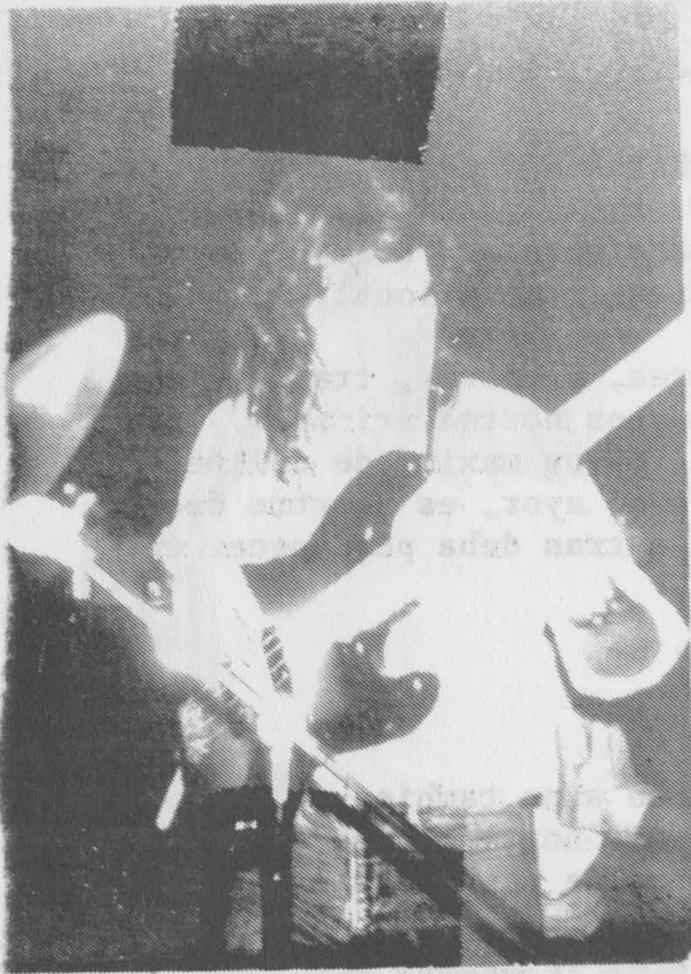
## ACTIVIDADES RECREATIVAS

Hay muchos tipos de programas recreacionales para los Refugiados Cubanos.

Todas las noches en las diferentes áreas hay cine. Algunas de las películas son en inglés otras son en español. Muchas películas del oeste fueron puestas especialmente con estrellas como John Wayne.

Hay conciertos musicales compuestos por grupos cubanos y otros grupos americanos los cuales vinieron voluntarios a Fort Chaffee. Usualmente hay un concierto semanal.

Los programas de deportes incluyen matches de boxeo, balompié, pelota, baloncesto y voleiboll. Los equipos de refugiados están ubicados en las diferentes áreas de vivienda.



Hay centros de recreación en las diferentes áreas de vivienda. Hay diferentes clases de juego en los centros de recreación, tales como ajedres, domino, pimpon y monopolio.

Hay un centro de arte para cubanos y un centro de artesanía, donde los cubanos hacen flores y otras artes manuales. Hay una librería cubana y un centro de música en el cual Usted puede usar instrumentos de banda.

Hay barberías y lavanderías en las diferentes áreas de vivienda. Las lavanderías están preparadas para que Usted lave su ropa.



Sábanas y frazadas no deben ser lavadas en las lavanderías. Se están tomando otras medidas para lavar las frazadas.

Las clases de Inglés serán ubicadas en edificios cerca de su área de viviendas. Usted podrá chequear el periódico "La Vida Nueva" para los anuncios de los números de los edificios de las barberías y lavanderías así como también los centros de recreación en tu área de vivienda.

Reporto: J.D. Battle

Fotos Rudy



## "SITUACION DEL SERVICIO MEDICO EN FORT CHAFFEE"

Hay dos clinicas en Fort Chaffee funcionando para el Servicio Medico de los Refugiados Cubanos. Ambas clinicas estan abiertas desde las 8:00 a.m. hasta las 5:00 p.m. con excepcion de la clinica TMC 3 situada en el edificio 1593, que mantiene guardia durante toda la noche para los casos de urgencia, la clinica TMC 2 se encuentra situada en el edificio 1686.

La clinica de emergencia solo atendera los casos de urgencia, segun nos manifesto George Haney, enfermero principal encargado del funcionamiento de las mismas.

Tambien contamos con una clinica materna infantil, la cual funciona en el edificio 1686 y brinda sus servicios las 24 horas del dia.

Para la comodidad de los refugiados, hay enfermeras encargadas de hacer recorridos para atender los casos dentro del campamento, este servicio se les presta a los enfermos que lo necesiten.

Cualquier mujer que necesite atencion pre-natal, debe dirigirse al edificio 1686.

A continuacion le detallamos el horario por tipo de clinica y lugar:

| T I P O                                | L U G A R     | H O R A         |
|--|---------------|-----------------|
| TMC 2 (Atencion de Salubridad Gral)    | Edificio 1686 | 8 a.m. - 5 p.m. |
| Clinica de Salubridad Materno-Infantil | Edificio 1686 | 8 a.m. - 5 p.m. |
| TMC 3 (Atencion de Salubridad Gral)    | Edificio 1686 | 8 a.m. - 5 p.m. |
| Servicios Clinicos de Emergencia       | Edificio 1686 | 5 p.m. - 8 a.m. |

\*\*\*\*\*

### ESTACION DE RADIO KNJB PARA REFUGIADOS CUBANOS.

Hay una estacion de radio en Fort Chaffee, la KNJB, donde laboran cubanos y norteamericanos.

La KNJB esta en el aire de los 92.7 megahertz frecuencia modulada, desde las 7 a.m. hasta las 12 en la medianoche, todos los dias de la semana.

La musica es 60% latina y 40% norteamericana.

Nuestro proposito es mantenerlos debidamente informados y entretenidos.

Como entretenimiento tenemos musica y comentarios por los locutores en las distintas fases del programa.

Tambien ofrecemos noticias internacionales, nacionales, de Arkansas y de Fort Chaffee, ofrecemos ademas las ultimas en el deporte mundial.

Cuidamos de mantenerlos siempre informados de las actividades recreativas en el campamento.

Los oficiales de la KNJB les dan una calurosa bienvenida a Fort Chaffee.

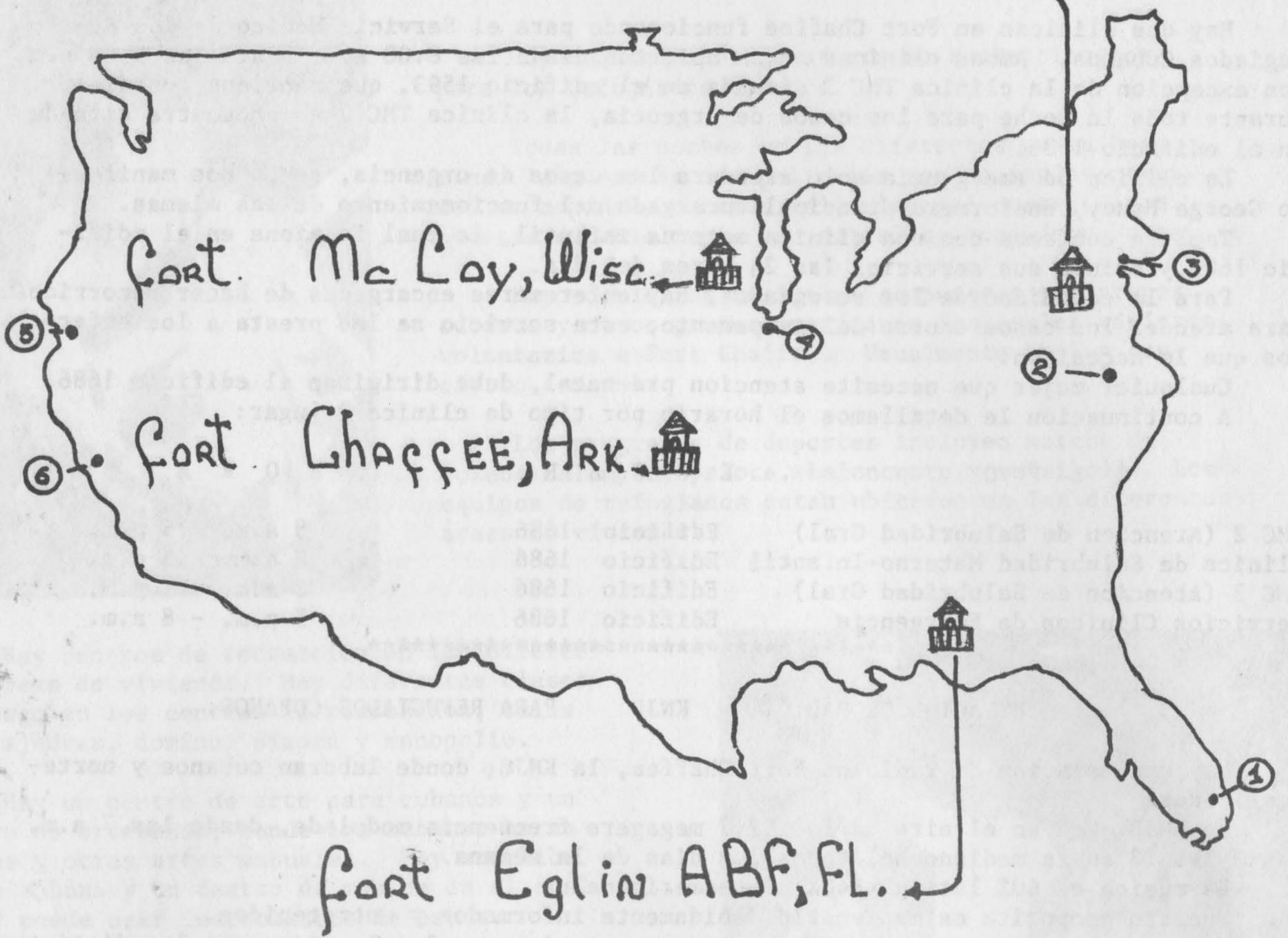
Control Central, un programa de 15 minutos de duracion, sera transmitido a partir de las 11 p.m. los lunes, miercoles y viernes de cada semana. El programa sera atendido por Hugo Ruiz y consistira en entrevistas, musica y unos tres minutos de ideas inspiradoras y poesias.

Otro programa sera anadido a nuestras transmisiones regulares "Momentos de Meditacion" tambien tendra una duracion de 15 minutos y contara con la presencia de Hugo Ruiz. Se transmitira a partir de las 11 p.m. todos los martes, jueves y domingo de cada semana. "Momentos de Meditacion" incluye 5 minutos de mensaje devocional de profunda inspiracion cristiana, ajeno a todo sectarismo religioso. Su intencion es proveer musica y poesia religiosa segun la ocasion.

Los cambios en la programacion tambien afectaran el horario del popular programa comico "La Tremenda Corte". El horario de las 2 p.m. permanecera invariable, mientras el programa vespertino se desplazara a las 11:30 p.m. y ambos estaran en el aire los siete dias de la semana.

El drama, de 15 minutos de duracion "Ayer, Hoy y Siempre", que habitualmente era transmitido cada domingo al mediodia, tambien sera trasladado para la noche del sabado a las 11:00 p.m.

Indianstown Gap, Pa.



- ① - Miami
- ② - Washington D.C. (Capital de U.S.)
- ③ - New York
- ④ - Chicago
- ⑤ - San Francisco
- ⑥ - Los Angeles

NOTA DEL EDITOR:

El autor de este artículo vino como refugiado a Fort Chaffee en mayo. Fue procesado y salió del Fuerte en julio. Recientemente ha regresado a Fort Chaffee para trabajar en "La Vida Nueva" como Editor Asistente.

-----

La acertada decisión del Gobierno de trasladar hacia el Fort Chaffee a varios miles de Refugiados Cubanos cuyo proceso de relocalización —por diversas causas— aún no ha culminado con su plena integración a la vida del país, consideramos que permitirá alcanzar ese objetivo en un plazo menor y en mejores condiciones de vida para los Refugiados.

Fort Chaffee como centro de procesamiento y relocalización de los Refugiados Cubanos significa una valiosa experiencia para todos cuantos hemos sido autores y espectadores a la vez de dicho evento, por cuanto que nos permitirá enfrentar convenientemente la nueva situación que se presenta con el arribo de los nuevos Refugiados.

Los primeros Cubanos llegaron a Fort Chaffee el día 9 de mayo pasado y su afluencia hacia este lugar no se detuvo hasta alcanzar la cifra de casi 20,000 personas de ambos sexos y de todas las edades. Así tuvo su inicio la vida de nuestra comunidad. La acción constante de todos los elementos y factores interesados —funcionarios civiles, agencias voluntarias, militares encargados de la seguridad y de los propios Refugiados— fue perfilando el carácter de nuestra comunidad, imprimiéndole un sello de personalidad específica. Hoy día, al cabo de tres meses, de aquellos casi 20,000 Refugiados iniciales, apenas quedan en Fort Chaffee unos 4,000 de ellos, los cuales por no tener familiares en los Estados Unidos, aguardan confiados a que las agencias voluntarias obtengan patrocinadores para ellos, como lo han hecho con otros en la misma situación. Como quiera que se mire, la gestión de procesamiento y relocalización de los Refugiados Cubanos en Fort Chaffee, a pesar de los tropiezos y dificultades —que indiscutiblemente las hubo— ha resultado un triunfo de todos los que han participado y participan de la misma. Esa experiencia, repito, permitirá ahora resolver de la mejor manera la relocalización de los nuevos Refugiados.

Mientras dure su estancia aquí, ellos vivirán en la misma forma en que lo hacen los que llegaron antes. La implementación por las autoridades y las agencias voluntarias de nuestro sistema de vida; su constante atención para la plena satisfacción de todas sus necesidades materiales y espirituales, hará que se sienta muy bien aquí. La alimentación abundante y de gran calidad, el disfrute de los medios de recreación para niños y adultos, las prácticas deportivas, las actividades artísticas y culturales, los servicios religiosos, los medios de información —prensa y radio— puestos al servicio de la comunidad, todo ello, en fin, será una experiencia que permitirá a los refugiados incorporarse a la vida del pueblo norteamericano con conocimientos amplios de la misma.

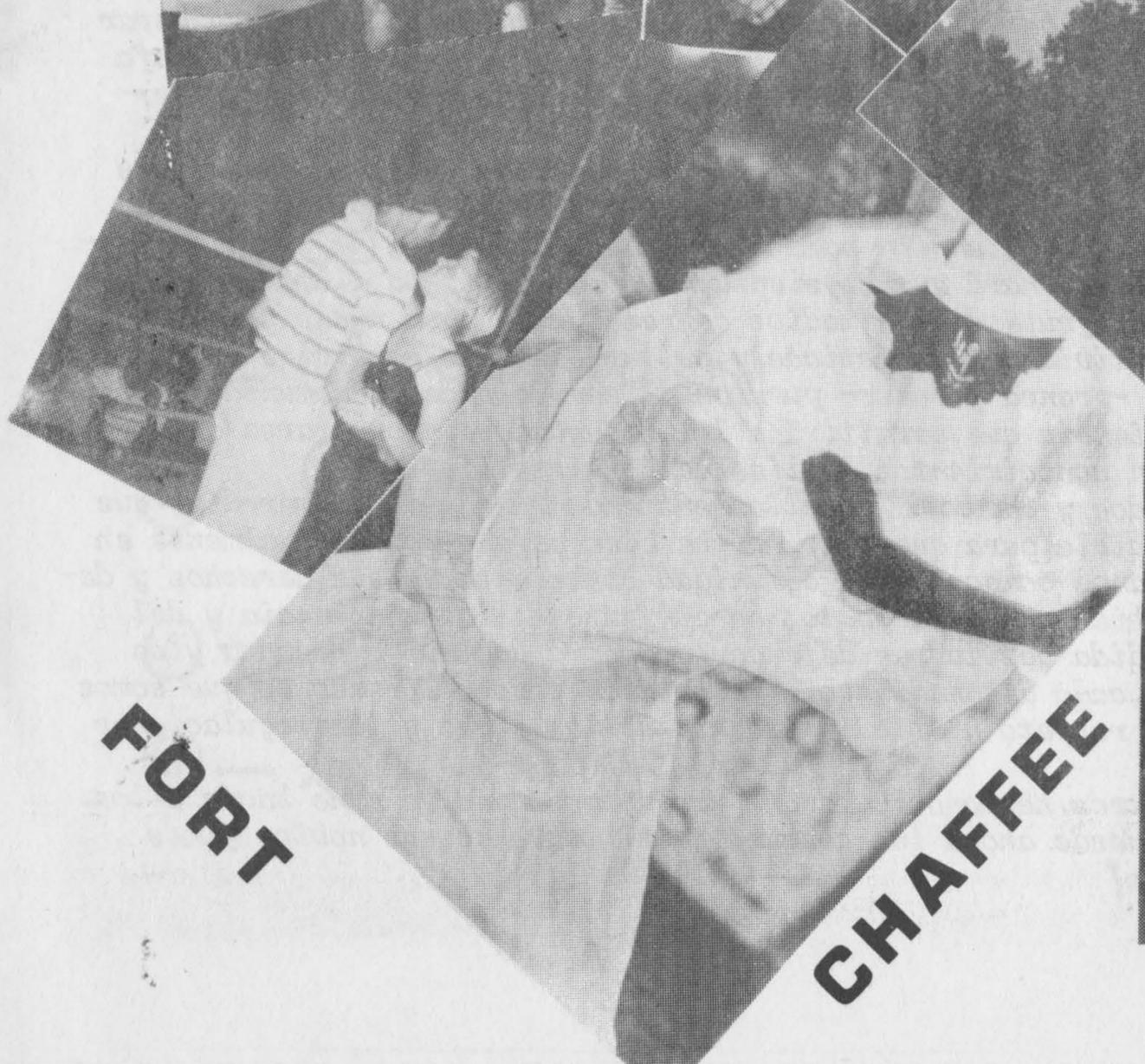
Pero será necesario que todos y cada uno de ellos entiendan desde el primer día, que su aporte personal es imprescindible para que todo marche bien para ellos. Actualmente en Fort Chaffee los Refugiados Cubanos componen una comunidad consciente de sus derechos y deberes. Su modo de vida, que si bien no es perfecto, es el fruto de la experiencia y del trabajo, todos están en la decidida actitud de defenderlo contra cualquier amenaza y de hacerlo mejor en sus resultados cada día mediante el aporte de todos. Por eso es que somos inflexibles en la exigencia del respeto y el cumplimiento de las leyes y las regulaciones de nuestra vida social.

Damos la bienvenida a nuestros hermanos Cubanos. Extendemos nuestra mano hacia ellos en calido y fraternal saludo y desde ahora les aseguramos el logro de sus nobles fines.

¡Bienvenidos a Fort Chaffee!

**COSAS**

**DE**



**FORT**

**CHAFFEE**